

Belleville, Ontario

# THE QUINTE COURTHOUSE

# LE PALAIS DE JUSTICE DE QUINTE

Information | Renseignements

Belleville, Ontario

# THE QUINTE COURTHOUSE

# LE PALAIS DE JUSTICE DE QUINTE

COVER PHOTO /  
PHOTO DE LA PAGE COUVERTURE

Shai Gil

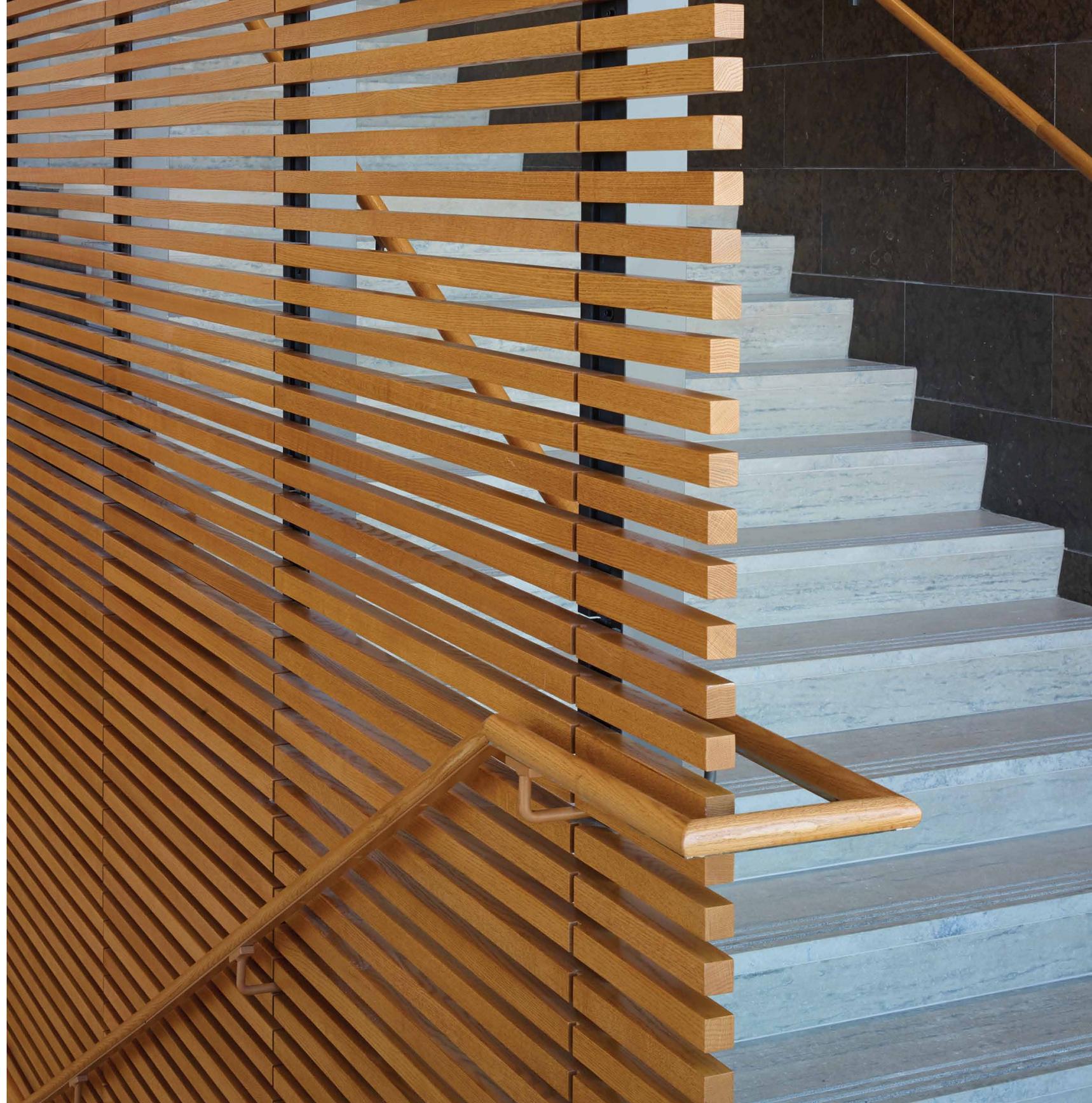


PHOTO  
Shai Gil

## Table of Contents

Introduction .....	1
Civic Plaza and Exterior .....	6
Atrium and Main Floor .....	9
Courtrooms .....	12
Views .....	16
Green Roof and Billa Flint House .....	20
Quotes .....	25
Quinte Courthouse Facts and Figures .....	30
Sustainability .....	34
Accessibility .....	37
Partners in Design, Construction, and Operations .....	39

## Table des matières

Introduction .....	1
La place civique et l'extérieur .....	6
L'atrium et le rez-de-chaussée .....	9
Les salles d'audience .....	12
Vues .....	16
Le toit vert et la maison Billa Flint .....	20
Citations .....	25
Faits et chiffres — Palais de justice de Quinte .....	33
Durabilité .....	34
Accessibilité .....	37
Partenaires pour la conception, la construction et le fonctionnement .....	39

The Moira River and Bay of Quinte have shaped the city of Belleville for centuries

La rivière Moira et la baie de Quinte ont donné forme à la ville de Belleville pendant des siècles



## Introduction

Water shapes cities. Settlements spring up along lakes and riverbanks; trade goods and people flow, changing the landscape as they do.

The Moira River and Bay of Quinte have shaped the city of Belleville for centuries. It wasn't always "Belleville," of course. It began as a First Nations hunting and fishing territory, then became a village called Asukhknosk, then a French Mission, "Kente" (which, thanks to the English settlers' pronunciation, became "Quinte"). It was Thurlow Village and Singleton's Creek; in 1789, it was renamed Meyers' Creek. At last, in 1816, after a visit by Sir Francis Gore, Lieutenant-Governor of Upper Canada, the settlement was dubbed "Belleville," in honour of his wife, Arabella.

L'eau donne forme aux villes. Des groupes s'installent au long des lacs et rivières; les marchandises et les gens circulent, façonnant le paysage au fur et à mesure.

La rivière Moira et la baie de Quinte ont donné forme à la ville de Belleville pendant des siècles. Bien sûr, au début, elle ne s'appelait pas « Belleville ». Ce fût tout d'abord un endroit où les Premières Nations chassaient et pêchaient, puis un village nommé Asukhknosk, puis une mission française nommée « Kente » (devenue « Quinte » en raison de la prononciation des colons anglais). L'endroit a ensuite pris les noms de Thurlow Village et de Singleton's Creek. En 1789, on l'a renommé Meyers' Creek. Finalement, en 1816, après une visite de sir Francis Gore, lieutenant-gouverneur du Haut-Canada, la colonie a été surnommée « Belleville », en l'honneur de sa femme Arabella.

LEFT PHOTO /  
PHOTO DE GAUCHE

Roy Grogan

RIGHT PHOTO /  
PHOTO DE DROITE

Shai Gil



The city changed as its names did. In 1794, Capt. John Walden Meyers oversaw the building of the first brick house in Upper Canada — plus a gristmill, a sawmill, a distillery, a trading post, and a brick kiln. In 1855, with the completion of the Grand Trunk Railway, Belleville became an important railway junction. In 1858, the iron bridge over the Moira River at Bridge Street had the distinction of becoming the first iron bridge in Hastings County. In 1866, the discovery of gold near Madoc earned Belleville the moniker “Gateway to the Golden North,” and for a time it was a waystation for miners. Fortunes were made here during the Prohibition years of the 1920s, when entrepreneurs in the area produced liquor that was shipped to New York State for illegal sale.

Tout comme les divers noms qu'elle a portés, la ville a évolué. En 1794, le capitaine John Walden Meyers a supervisé la construction de la première maison de brique du Haut-Canada — ainsi que la construction d'un moulin à blé, d'un moulin à bois, d'une distillerie, d'un poste de traite et d'un four à briques. En 1855, avec l'achèvement du Grand Trunk Railway, Belleville est devenue un carrefour ferroviaire important. En 1858, le pont de fer construit pour enjamber la rivière Moira à la hauteur de la rue Bridge est devenu le premier pont de fer du comté de Hastings. En 1866, on a découvert de l'or près de Madoc, ce qui a valu à Belleville le surnom de « Gateway to the Golden North » (Porte du Nord doré) et, pendant un certain temps, ce fût une escale pour les mineurs. Des fortunes s'y sont amassées à l'époque de la Prohibition, dans les années 1920, alors que les entrepreneurs de la région produisaient de l'alcool que l'on expédiait dans l'État de New York à des fins de revente illégale.

Pierre, brique, métal; la ville s'est étalée en hauteur et en largeur, tout au long de la rivière et de la baie.

Aujourd'hui, Belleville est la plus importante ville de la région de Quinte, à mi-chemin entre Toronto, Ottawa et Montréal — et elle ne cesse de croître et d'évoluer. De nouveaux bâtiments sont apparus parmi les anciens.

Le Palais de justice de Quinte est l'un de ces édifices.

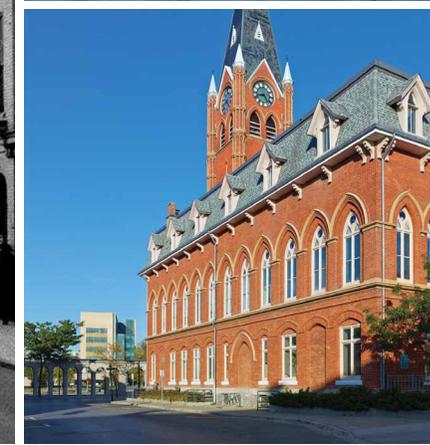
### The discovery of gold near Madoc earned Belleville the moniker “Gateway to the Golden North,” and for a time it was a waystation for miners

### On a découvert de l'or près de Madoc, ce qui a valu à Belleville le surnom de « Gateway to the Golden North » (Porte du Nord doré) et, pendant un certain temps, ce fût une escale pour les mineurs

Stone, brick, metal; the city spread up and out, along the riverbank and the bay.

Belleville is now the largest city in the Quinte Region, the midway point between Toronto, Ottawa, and Montreal — and it's still growing and changing. New buildings have sprung up among the old.

The Quinte Courthouse is one of them.

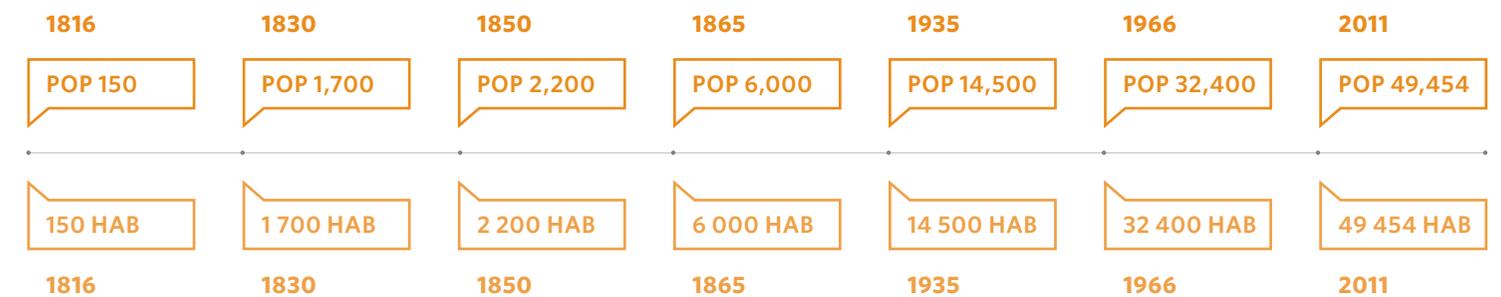


Left photo courtesy of Toronto Public Library  
Photo de gauche reproduite avec l'aimable autorisation de la Bibliothèque publique de Toronto

TOP & BOTTOM PHOTOS / PHOTO DU HAUT ET DU BAS

Shai Gil

## Population Timeline



## Évolution de la population



The legal documents governing the design and construction of the Quinte Courthouse were issued in 2008. Construction began in July 2011, and the courthouse was open for business in July 2013. Four courthouse locations have been brought together here, under a single roof.

Les documents juridiques encadrant la conception et la construction du Palais de justice de Quinte ont été finalisés en 2008. Les travaux de construction ont débuté en juillet 2011 et le palais de justice a ouvert ses portes en juillet 2013. Le nouvel édifice a permis de regrouper quatre palais de justice sous un même toit.

**The Quinte Courthouse represents a unique opportunity to create a meaningful public building that reflects the stature of justice facilities while creating a strong civic presence in an area that is in need of revitalization and reintegration**

**Le Palais de justice de Quinte est une occasion unique de construire un édifice public significatif qui reflète l'importance des palais de justice tout en établissant une forte présence civique dans un secteur qui a besoin d'être revitalisé et réintégré**

WZMH ARCHITECTS

TOP RIGHT PHOTO /  
PHOTO DU HAUT À DROITE

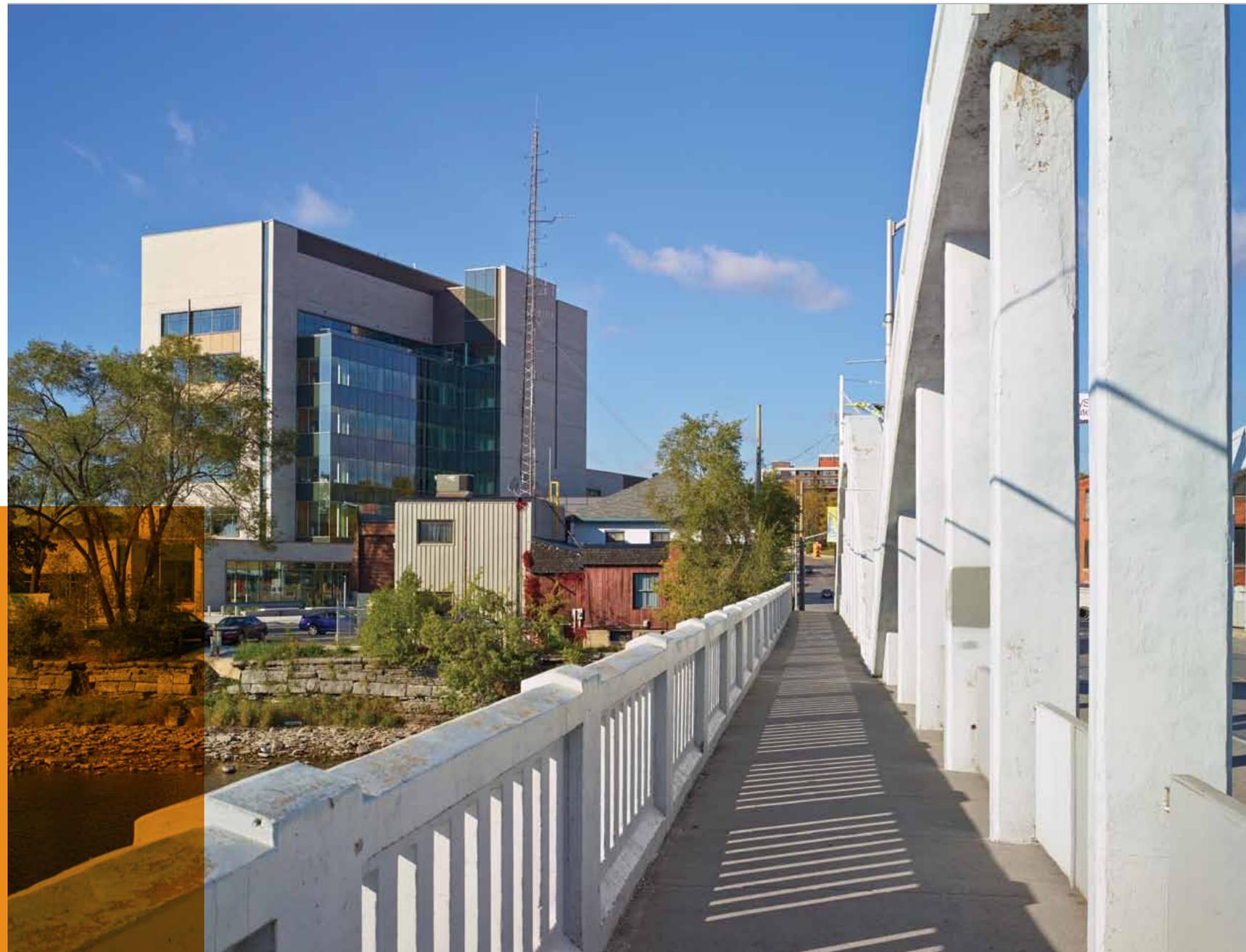
Marc Venema

ARCHITECTURAL RENDERING /  
RENDU D'ARCHITECTURE

WZMH Architects

BOTTOM PHOTO /  
PHOTO EN BAS

Shai Gil



## Civic Plaza and Exterior

The view across the Moira River is striking: layers of grasses give way to water, then to embankment stone and trees — and finally to the Quinte Courthouse. From here the building looks like an angular wedge of stone, cut with glass bands. Copper glints along the edge of the roof and above the front entrance. The courthouse's reflection shimmers in the river — clear in sunlight, a burnished blur at dusk.

The courthouse's exterior is rich in textures and colours. Shrubs and saplings — which will change the light and silhouette of their surroundings, as they grow — stand in beds around the building, their green a striking contrast to limestone and brick. On the west side is a “contemplative garden”: a space with benches, flowering shrubs and other plantings, and four historical photos of Belleville landmarks and scenes etched into stainless steel panels set in a brick wall. This wall is the only curved architectural element outside the courthouse: all of the building's other lines are sharp and rectilinear.

TOP & BOTTOM RIGHT PHOTOS /  
PHOTO DU HAUT ET PHOTO EN BAS À DROITE

Shai Gil

BOTTOM LEFT PHOTO /  
PHOTO EN BAS À GAUCHE

Roy Grogan

## La place civique et l'extérieur

Le paysage autour de la rivière Moira est saisissant : des couches d'herbes laissent graduellement place à l'eau, puis à la roche des berges et aux arbres, et, finalement, au Palais de justice de Quinte. D'ici, l'édifice ressemble à un fragment de pierre, strié de verre. Du cuivre scintille à l'extrémité du toit et au dessus de la porte principale. Le reflet du palais de justice miroite dans la rivière — translucide dans la lumière du soleil, puis dans des tons dorés au crépuscule.

L'extérieur du palais de justice regorge de textures et de couleurs. Des arbustes et de jeunes arbres — qui modifieront la lumière et les silhouettes autour d'eux au fur et à mesure qu'ils croîtront — ont été disposés dans des platebandes autour de l'édifice, leur feuillage vert opérant un contraste frappant avec le calcaire et la brique. Sur le côté ouest, on retrouve un « jardin contemplatif » avec des bancs, des arbustes à fleurs et d'autres plantes ainsi que quatre photos historiques représentant des monuments et des scènes de Belleville qui ont été gravés dans des panneaux d'acier inoxydable et fixés dans un mur de brique. Ce mur est le seul élément architectural courbé que l'on retrouve à l'extérieur du palais de justice : toutes les autres lignes de l'édifice sont précises et rectilignes.



The courthouse's appearance and character have been designed to transform, as time passes: the contemplative garden wall is topped with copper, which will eventually oxidize and turn green; the copper of the main entrance's canopy will age the same way.

Low stone benches mark the edges of the central, grassy expanse of the civic plaza. Ornamental grasses are vivid and sharp beneath the flags' bright folds. The stone of the Court Services Division exterior is rough-hewn; the stone above is smooth.

The civic plaza is wide and gently sloping, fitted to the curve of the land. There is no steep, grand staircase up to the courthouse: the path from the plaza to the front entrance is broad and open, making it fully accessible to all.

L'apparence et le caractère du palais de justice ont été conçus pour se transformer avec le temps : le mur du jardin contemplatif est surmonté de cuivre, lequel finira par s'oxyder et devenir vert, tout comme le cuivre qui recouvre l'auvent de l'entrée principale.

Des bancs de pierre peu élevés délimitent l'étendue centrale et gazonnée de la place civique. Les herbes ornementales sont vivantes et effilées sous les plis vifs des drapeaux. La pierre de l'extérieur de la Division des services aux tribunaux est taillée grossièrement, alors que la pierre au-dessus est lisse.

La place civique est large et arbore une pente douce qui s'harmonise à la courbure du terrain. Il n'y a pas de grand escalier escarpé qui mène au palais de justice; le chemin de la place civique à l'entrée principale est vaste et ouvert, le rendant complètement accessible à tous.



Millwork such as this is one of the courthouse's most appealing and prevalent design features

De telles menuiseries sont l'une des caractéristiques les plus attrayantes et répandues du palais de justice

## Atrium and Main Floor

The security screening area directly inside the courthouse's glass doors is equipped with magnetometers and x-ray machines. This area is not intimidating or institutional-looking, thanks to the oak frames which enclose all of the equipment. The atrium beyond showcases more oak features, the most impressive of which are the long, horizontal slats that run from floor to ceiling along the east wall. Millwork such as this is one of the courthouse's most appealing and prevalent design features.

The high ceiling and the plethora of glass also contribute to the expansive quality of this space. Natural light slants into the atrium through the glass of the curtain wall at the entrance, and pours in through the large windows over the staircase; it reflects off the polished terrazzo floor, whose strips of darker stone echo the wood slats of the wall above it.

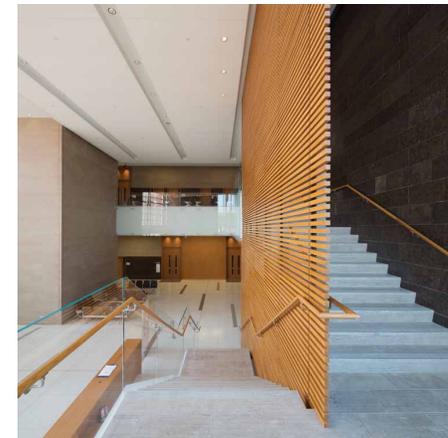
People stream through the atrium: police, Crown attorneys, members of the public — their movements smooth and purposeful, thanks to the openness of the space and the clarity of the signage.

## L'atrium et le rez-de-chaussée

La zone de contrôle de sécurité située directement de l'autre côté des portes en verre du palais de justice est équipée de magnétomètres et d'appareils à rayons X. Grâce aux meubles de chêne qui abritent l'équipement, cet espace n'est pas intimidant et n'a pas un aspect institutionnel. Au-delà de cette zone, l'atrium affiche d'autres éléments de chêne. Le plus impressionnant de ces éléments est sans aucun doute les longues lattes horizontales qui s'étendent du plancher au plafond tout au long du mur est. De telles menuiseries sont l'une des caractéristiques les plus attrayantes et répandues du palais de justice.

Le haut plafond et toute la vitre que l'on retrouve dans cet espace contribuent également à la sensation de grandeur qui s'en dégage. La lumière naturelle pénètre dans l'atrium à travers le mur rideau de l'entrée et se déverse par les grandes fenêtres; elle se reflète sur le plancher de granito poli, dont les bandes de pierre plus foncée font écho aux lattes de bois du mur.

Les gens défilent dans l'atrium : les agents de police, les procureurs de la Couronne, le public — ils se déplacent de façon fluide et d'un air résolu, grâce à l'ouverture de l'espace et à la clarté des panneaux indicateurs.



LEFT PHOTO / PHOTO DE GAUCHE

Shai Gil

RIGHT PHOTO / PHOTO DE DROITE

Roy Grogan

Each step on the staircase that leads from the ground floor to the second features tactile warning strips: raised “half-bubbles” that facilitate the progress of people with vision or mobility issues. The law library is located at the top of the staircase, where it can be easily accessed by defence lawyers and members of the public.

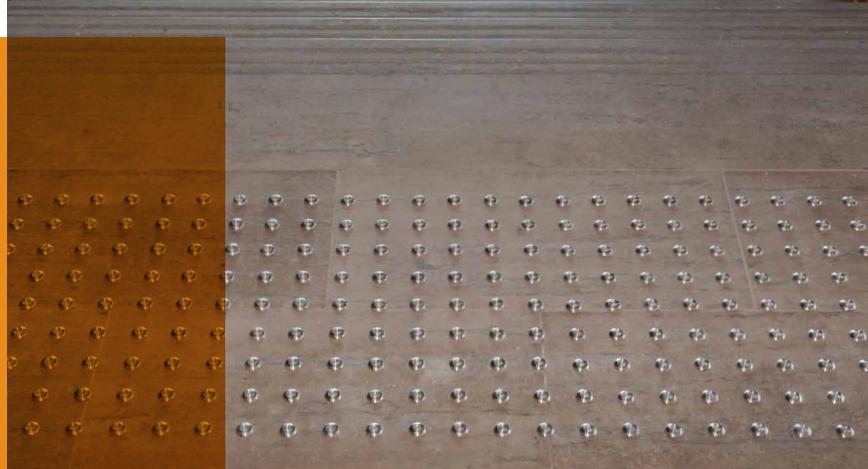
Chaque marche de l’escalier qui mène du rez-de-chaussée au deuxième étage est munie de bandes d’avertissement tactiles. Ces bandes surélevées facilitent les déplacements des personnes qui ont une déficience visuelle et des personnes à mobilité réduite. La Bibliothèque de droit est située au haut de l’escalier afin que les avocats de la défense et le public puissent facilement y accéder.

TOP PHOTO /  
PHOTO DU HAUT

Shai Gil

BOTTOM & RIGHT PHOTOS /  
PHOTO DU BAS ET PHOTO DE DROITE

Roy Grogan



## Courtrooms

## Les salles d'audience

The millwork in the spaces leading into the courtrooms marks the transition from public to more formal space

Les menuiseries dans les espaces qui mènent vers les salles d'audience marquent la transition de l'espace public à des espaces plus solennels

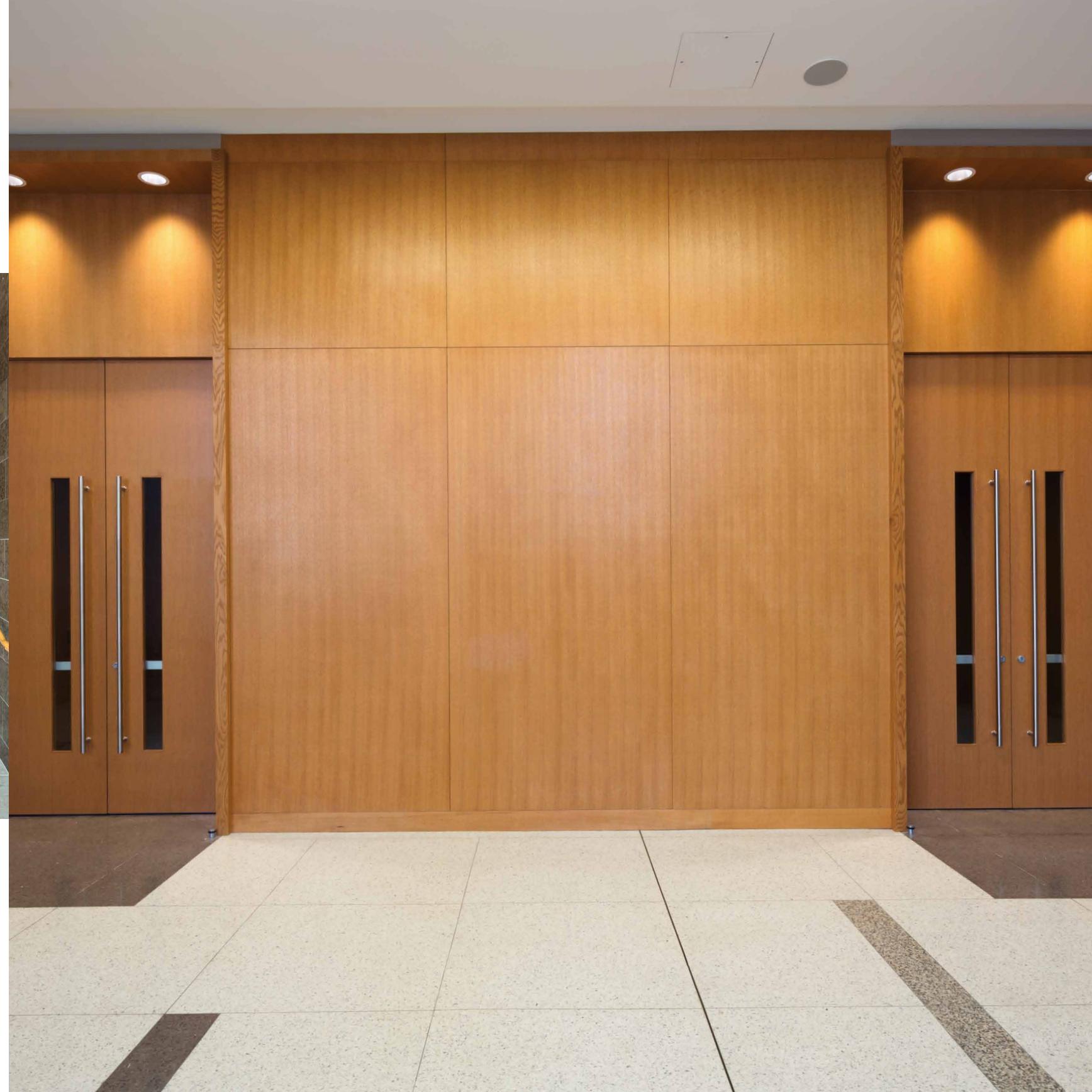
The lights are motion-sensitive, activated only when the courtrooms are occupied: just one of many energy-saving features in the building. When it does go on, the lighting is warm and soft, and complements the wooden walls and benches. In the large ceremonial courtroom, the benches' grey cushions match the carpeting. The wood and glass of the prisoner box allows it to blend seamlessly with the rest of the room. The long, vertical perforations in the wood of the walls call to mind the horizontal slats in the atrium. These perforations are both aesthetically appealing and functional, as they improve the acoustics of the space.

Des détecteurs de mouvement permettent d'activer les lumières seulement lorsque les salles d'audience sont occupées — ce n'est qu'une des nombreuses caractéristiques écoénergétiques de l'édifice. Lorsqu'elles sont allumées, les lumières sont chaleureuses et douces, et elles agrémentent les murs lambrissés et les bancs de bois. Dans la grande salle d'audience cérémoniale, les coussins gris des bancs s'agencent au tapis. Le bois et la vitre du box des accusés lui permettent de s'intégrer harmonieusement avec le reste de la salle. Les longues perforations verticales dans le lambris des murs rappellent les lattes horizontales de l'atrium. Ces perforations ont non seulement une fonction esthétique, mais également fonctionnelle, puisqu'elles améliorent l'acoustique dans la salle.



PHOTOS

Roy Grogan





The gentle lighting and millwork of the courtrooms give them a clean, spacious quality — yet they are filled with technology. Video conferencing systems facilitate remote appearances in court: Witnesses can give testimony from another location, and routine bail or remand hearings can take place via a dedicated video connection between a courtroom and a correctional facility. Closed-circuit televisions (CCTV) allow children or other vulnerable persons to appear before the court from a secure room within the courthouse. One permanent simultaneous translation booth and three portable ones provide translation services for court proceedings. Audio and video connections enable broadcasting between courtrooms, if overflow space for the public is required.



Le doux éclairage et les menuiseries des salles d'audience leur donnent un aspect propre et spacieux bien qu'elles contiennent beaucoup d'éléments technologiques. Les systèmes de vidéoconférence facilitent les comparutions à distance : les gens peuvent témoigner à partir d'un autre endroit, et les audiences de mise en liberté sous caution ou sur le renvoi peuvent avoir lieu au moyen d'une connexion vidéo dédiée entre la salle d'audience et l'établissement correctionnel. Un système de télévision en circuit fermé (CCTV) permet aux enfants et aux autres personnes vulnérables de comparaître à partir d'une salle sécuritaire dans le palais de justice. Une cabine de traduction simultanée permanente et trois cabines portatives permettent de fournir des services de traduction pendant le déroulement des instances judiciaires. Des connexions audio et vidéo permettent de diffuser les instances dans d'autres salles d'audience si l'on a besoin de plus d'espace pour le public.

The Quinte Courthouse is among the most accessible courthouses in Ontario — this is obvious throughout, including in the courtrooms. These are equipped with the latest in accessibility technology: assistive listening devices, barrier-free staff and public courtroom access, barrier-free witness stands and spectator positions, and jury boxes with a designated position to accommodate wheelchairs and other mobility devices.

The design of the courtrooms allows for a significant degree of flexibility. Benches can be moved or added; public rails, seating, and prisoner boxes are also moveable. Even more notably, the courtrooms may be shared by the Superior Court of Justice (SCJ) and the Ontario Court of Justice (OCJ) for civil, criminal, or family matters. A sliding panel behind the dais allows for the changing of the judicial coat of arms, to indicate which court is presiding. As well, the glass panel on the front of the prisoner box is removable, which means it can be used for hearing both SCJ and OCJ matters.

The potential for expansion has been built into the design of the building. If required, four new courtrooms could be accommodated in the existing space.

LEFT PHOTOS /  
PHOTOS DE GAUCHE

Roy Grogan

RIGHT PHOTO /  
PHOTO DE DROITE

Shai Gil

Le Palais de justice de Quinte est l'un des palais de justice les plus accessibles en Ontario — cela est évident dans l'ensemble du palais de justice, même dans les salles d'audience. Ces dernières sont équipées des dernières technologies en matière d'accessibilité : des appareils de sonorisation assistée, un accès facile aux salles d'audience pour le personnel et le public, des barres de témoin et des sièges pour les spectateurs à accès facile, et des bancs des jurés avec une place désignée pour les personnes qui utilisent un fauteuil roulant ou d'autres aides à la mobilité.

Les salles d'audience ont été conçues pour permettre une grande flexibilité. On peut déplacer les bancs ou en ajouter; les rampes pour le public, les sièges et les box des accusés peuvent également être déplacés. De plus, la Cour supérieure de justice (CSJ) et la Cour de justice de l'Ontario (CJO) peuvent se partager les salles d'audience pour l'audition des affaires civiles, criminelles ou de droit de la famille. Un panneau coulissant derrière l'estrade permet de changer les armoiries judiciaires afin d'indiquer quelle cour préside. Le panneau de verre à l'avant du box des accusés peut également être retiré; on peut donc l'utiliser pour la CSJ et la CJO.

L'édifice a été conçu pour permettre l'expansion. Au besoin, il serait possible d'accueillir quatre nouvelles salles d'audience dans l'espace existant.



The Quinte Courthouse is among the most accessible courthouses in Ontario

Le Palais de justice de Quinte est l'un des palais de justice les plus accessibles en Ontario

## Views

The public counters — Criminal, Small Claims/ Civil, Family — in the Court Services area on the ground floor are separated from each other by large glass doors, which allow them all to be visible at once. Each of these counter areas has one barrier-free section — another of the courthouse's accessibility features. Other barrier-free elements include washrooms, and an interview room on each of the courtroom floors.

## Vues

Les comptoirs publics — Criminel, Petites créances et droit civil, Droit de la famille —, dans l'espace des Services aux tribunaux situé au rez-de-chaussée, sont séparés par de grandes portes en verre, ce qui permet de voir tous les comptoirs à la fois. Chacun de ces comptoirs comporte une section à accès facile — une autre caractéristique d'accessibilité du palais de justice. De plus, les toilettes et une salle d'entrevue sur chaque étage où l'on retrouve des salles d'audience sont accessibles.



The Family Law Information Centre (FLIC) takes up the eastern corner of the Court Services public corridor. The limestone of the walls, here, brings an element of the outside in; the exposed, polished column adds to the feeling of openness. While its materials and design create a sense of transparency and impressive scale, this space allows for the kind of quiet privacy that is sometimes required by visitors to the courthouse.

Behind the public service counters are the Court Services administration offices. The glazed windows that enclose this area bathe it in natural light. The workstations here look onto the greenery outside; some have views of the river.

At the top of the staircase from the atrium is a public waiting area and a gleaming, glass-wood-and-stone expanse of corridor. On this and the fourth and fifth floors, courtrooms line one side, windows and columns the other.

The view from each of the elevator lobbies is spectacular: the "rainbow arch" Bridge Street bridge, the Moira River, church steeples, the roll of the land, the trees scattered among buildings old and new.

TOP PHOTO /  
PHOTO DU HAUT

Roy Grogan

BOTTOM PHOTOS /  
PHOTOS EN BAS

Shai Gil

Le Centre d'information sur le droit de la famille (CIDF) occupe le coin est du corridor public des Services aux tribunaux. Ici, le calcaire sur les murs fait un lien entre l'extérieur et l'intérieur, et la colonne lisse et exposée souligne d'autant plus les grandes dimensions. Bien que les matériaux utilisés dans cet espace et sa conception lui donnent un air de transparence et de monumentalité, on peut tout de même y retrouver l'intimité dont certains visiteurs ont parfois besoin.

Derrière les comptoirs de services au public, on retrouve les bureaux de l'administration des Services aux tribunaux. Les vitres givrées qui ceinturent cet espace permettent à la lumière naturelle d'y pénétrer. Les postes de travail dans cet espace donnent sur la verdure à l'extérieur; certains ont vue sur la rivière.

En haut de l'escalier de l'atrium, on retrouve une aire d'attente pour le public ainsi qu'un corridor où se marient la vitre, le bois et la pierre. Sur cet étage, ainsi qu'au quatrième et au cinquième, les salles d'audience jalonnent le corridor d'un côté, alors que des fenêtres et des colonnes ponctuent l'autre côté.

Depuis chacun des foyers d'accès aux ascenseurs, la vue est spectaculaire : le pont « rainbow arch » de la rue Bridge, les clochers des églises, le paysage qui se déploie, les arbres dispersés entre les anciens et les nouveaux bâtiments.



The most prominent of the structures across the river is City Hall. Designed by local architect John D. Evans, and completed in 1873, it was a symbol of Belleville's civic pride and prosperity in the midst of an economic depression. It remains a fine example of the High Victorian Gothic Revival style: tall windows, a 144-foot clock tower with octagonal buttresses, Gothic columns, cast iron railings, and weathervanes.

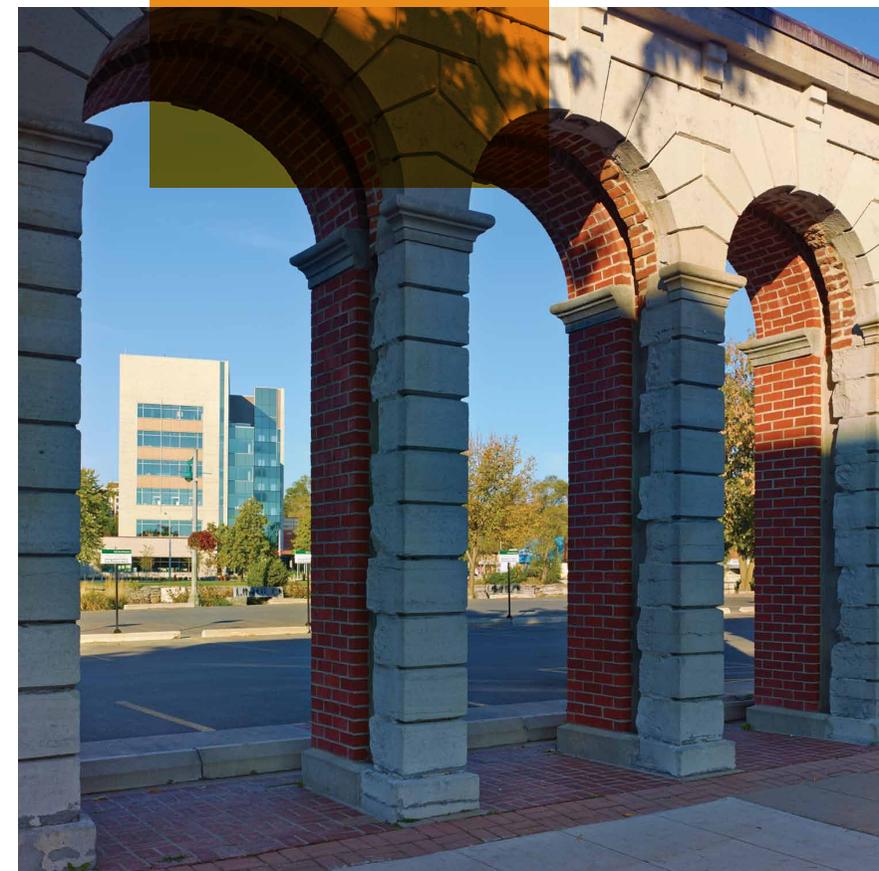
In front of City Hall is another, even more intriguing bit of architecture: a tall row of arches, standing alone in a parking lot. These were once part of the Bogart-Carmen Building, the home, beginning in 1873, of a succession of local papers: the Weekly, the Daily Ontario, the Ontario Intelligencer, and finally the current paper, the Intelligencer, published at the building until 1965. In 1988 the property was sold to developers; in 1990, before any significant renovations could be done, the building collapsed.

La structure la plus proéminente de l'autre côté de la rivière est l'hôtel de ville. Conçu par un architecte local, John D. Evans, et achevé en 1873, l'hôtel de ville a été le symbole de la fierté civique et de la prospérité de Belleville en temps de dépression économique. Cet édifice demeure un bel exemple du style néogothique de la grande époque victorienne : de grandes fenêtres, la tour de l'horloge haute de 144 pieds avec ses contreforts octogonaux, des colonnes de style gothique, des balustrades en fonte et des girouettes.

Devant l'hôtel de ville, on retrouve un autre élément d'architecture encore plus intrigant : une haute rangée d'arches debout, sans autre support, dans une aire de stationnement. Elles faisaient anciennement partie de l'édifice Bogart-Carmen qui a hébergé, à partir de 1873, une succession de journaux locaux : le Weekly, le Daily Ontario, l'Ontario Intelligencer et, pour terminer, le journal actuel, l'Intelligencer, publié dans cet édifice jusqu'en 1965. En 1988, la propriété a été vendue à des promoteurs, mais, en 1990, l'édifice s'est écroulé avant que toute rénovation importante puisse y être apportée.

PHOTOS

Shai Gil



The columns of the facade are all that remain. Somehow they look both incongruous and organic, their arches mirroring City Hall's, but unmoored: a red-brick echo of something lost but remembered.

Gazing down on all of this through the glass of the new courthouse gives a visceral understanding of the ways in which the city's shape has changed, and reaffirms the place the courthouse holds in its evolution.

Il n'en reste que les colonnes de la façade. Elles semblent à la fois incongrues et organiques, avec leurs arches qui reflètent l'hôtel de ville, sans amarres : des briques rouges qui se font l'écho d'une époque révolue, mais dont on garde le souvenir.

En regardant ce panorama depuis le nouveau palais de justice, on acquiert une compréhension viscérale de l'évolution de la ville et de ses formes, réaffirmant la place du palais de justice dans cette évolution.

## Green Roof and Billa Flint House

The courtroom at the end of the second-floor corridor is unique. Its east wall is entirely window, equipped with motorized blinds that lower automatically as sunlight increases. Through the window is a 360-square-metre green roof, which covers the ground floor Court Services Division, and is also visible from the fourth and fifth floors. It is planted with green and purple sedums; river rock lies scattered among them. It is an attractive feature, and also an environmentally friendly one: its vegetation absorbs rainwater and provides insulation that helps regulate the heating and cooling of the building.

Sunlight slants into the courtroom and makes the already-warm wooden interior glow. From the benches by the window, there is a view of the old, red brick roof of the Billa Flint house, built in 1835.

## Le toit vert et la maison Billa Flint

La salle d'audience située à l'extrémité du corridor au deuxième étage est unique. Le mur est se compose entièrement de fenêtres munies de stores motorisés qui s'abaissent automatiquement au fur et à mesure que la lumière du jour s'intensifie. À travers la fenêtre, on aperçoit un toit vert de 360 mètres carrés qui recouvre le toit au-dessus du rez-de-chaussée de la Division des services aux tribunaux; on peut également l'apercevoir à partir du quatrième étage et du cinquième étage. On y observe des orpins verts et mauves; des roches de rivière ont été disposées entre les plants. C'est non seulement attrayant, mais également écologique : la végétation absorbe l'eau de pluie et fournit une isolation qui aide à réguler le chauffage et le refroidissement de l'édifice.

La lumière du jour pénètre obliquement dans la salle d'audience et fait rayonner l'intérieur auquel le bois donne déjà un aspect chaleureux. Depuis les bancs situés près de la fenêtre, on peut apercevoir le vieux toit de briques rouges de la maison Billa Flint, construite en 1835.



PHOTOS  
Shai Gil





PHOTOS  
Shai Gil



Flint was one of the people who shaped Belleville: an entrepreneur, a businessman, a politician, a crusader for what he saw as the moral and religious imperatives of his day, temperance foremost among them. By 1837, his wharves and warehouses had transformed the entrance of the Moira River, as had his steam

Flint est l'une des premières personnes qui a façonné Belleville. C'était un entrepreneur, un homme d'affaires, un politicien et un ardent défenseur de ce qu'il considérait comme les impératifs moraux et religieux de l'époque — la plus importante, à ses yeux, étant la tempérance. Dès 1837, ses quais et entrepôts, tout comme

### The natural and the built intersect in this courtroom, as do past and present

### Le milieu naturel et le milieu bâti, tout comme le passé et le présent, se recourent dans cette salle d'audience

sawmill — one of the province's first. By 1860 he had added flour, oat and barley mills, a cabinet and chair factory, a general store, and a temperance hotel to the city's landscape. Flint was President of the Belleville Police Board in 1836, Reeve of Elzevir Township for 21 years, and Mayor of Belleville for three years. From 1847 until his death in 1894, he represented the area in the Canadian government. He became a Senator in 1867. Though he was often severe and uncompromising in his beliefs, children frequently mistook him for Santa Claus, thanks to his kindness to them, and his long, white beard.

sa scierie à vapeur — l'une des premières dans la province —, avaient transformé l'embouchure de la rivière Moira. Dès 1860, il avait ajouté au paysage de la ville des moulins à farine, à avoine et à orge, ainsi qu'une usine de chaises, un magasin général et un hôtel sans alcool. Flint a été président du conseil de police de Belleville en 1836, préfet du comté d'Elzevir pendant 21 ans et maire de Belleville pendant trois ans. De 1847 jusqu'à sa mort en 1894, il a représenté la région au sein du gouvernement canadien. Il est devenu sénateur en 1867. Même s'il était souvent sévère et rigide dans ses croyances, les enfants le prenaient souvent pour le Père Noël en raison de sa gentillesse à leur égard et de sa longue barbe blanche.

The natural and the built intersect in this courtroom, as do past and present.

Le milieu naturel et le milieu bâti, tout comme le passé et le présent, se recourent dans cette salle d'audience.

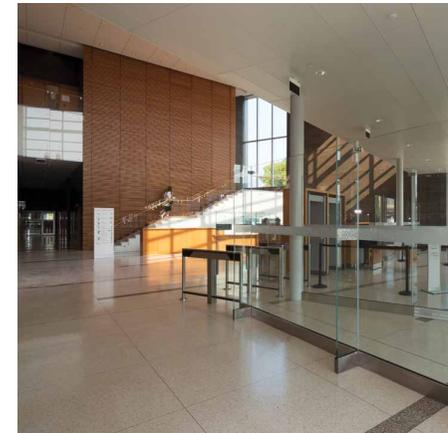
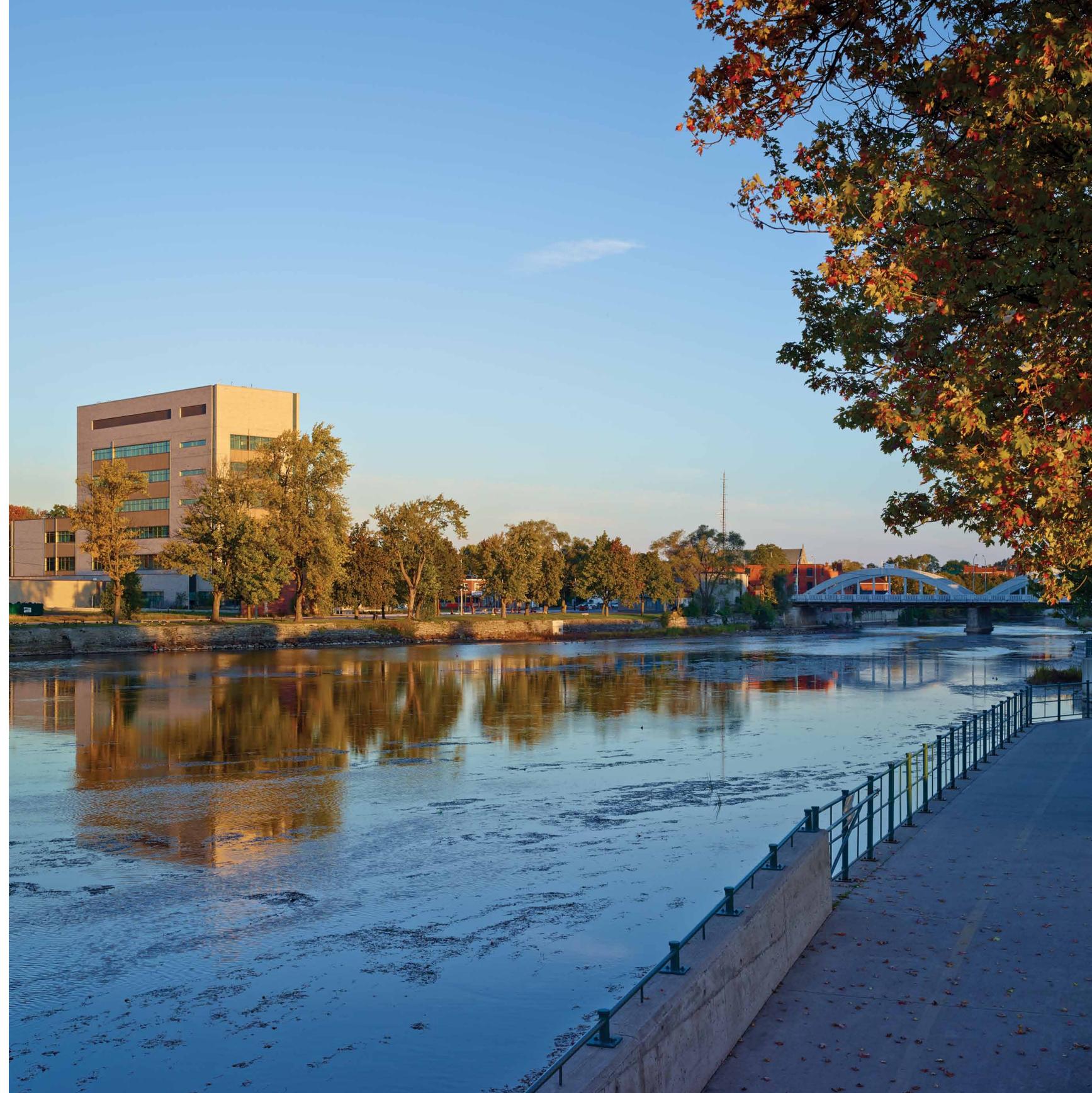


PHOTO  
Roy Grogan

The Quinte Courthouse will hold a distinguished place in Belleville's architectural history. It is more than a civic landmark, though: it is also a workplace.

Le Palais de justice de Quinte occupera une place de distinction dans l'histoire architecturale de Belleville. Ce n'est pas seulement un monument civique : c'est également un lieu de travail.

PHOTO  
Shai Gil



## Quotes

### Citations

*"The new courthouse is an absolute delight to work in. It is spacious and user friendly. It is much more practical to have all the Courts in one building. Belleville is lucky to have this wonderful opportunity."*

Vicky Visca

INFORMATION COORDINATOR, FAMILY LAW  
INFORMATION CENTRE  
COORDONNATRICE DE L'INFORMATION, CENTRE  
D'INFORMATION SUR LE DROIT DE LA FAMILLE

*« C'est un grand plaisir de travailler dans le nouveau palais de justice. Il est spacieux et convivial. Il est beaucoup plus pratique de retrouver tous les tribunaux dans un seul édifice. Belleville est chanceuse d'avoir cette formidable occasion. »*

PHOTOS

Roy Grogan



*"We have our own work space now, shared with Belleville Police Service; it's so convenient and efficient working together in the courthouse!"*

OPP COURT OFFICERS  
AGENTS DE SÉCURITÉ DES TRIBUNAUX DE LA POLICE  
PROVINCIALE DE L'ONTARIO

*« Nous avons notre propre espace de travail maintenant, que nous partageons avec le service de police de Belleville. C'est tellement pratique et efficace de travailler ensemble au sein du palais de justice! »*

*"It is great to have all court facilities in one location, particularly a state-of-the art courthouse with current technology that facilitates the litigating of cases in a digital age."*

Lee A. Burgess

CROWN ATTORNEY, COUNTY OF HASTINGS;  
ACTING CROWN ATTORNEY, COUNTY OF PRINCE EDWARD  
PROCUREUR DE LA COURONNE, COMTÉ DE HASTINGS;  
PROCUREUR DE LA COURONNE INTÉRIMAIRE,  
COMTÉ DE PRINCE EDWARD

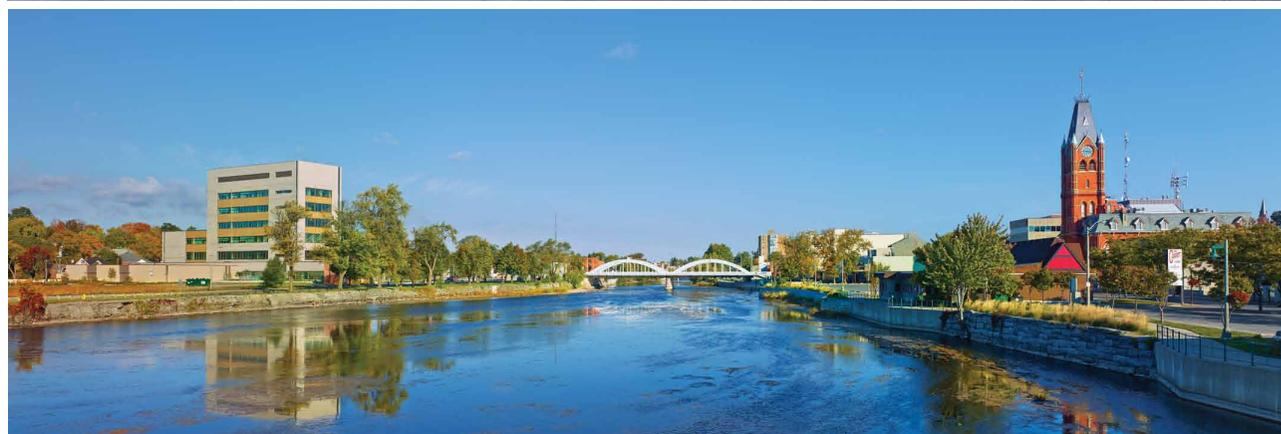
*« C'est fantastique de retrouver toutes les installations judiciaires au même endroit, particulièrement dans un palais de justice ultramoderne équipé des dernières technologies, ce qui facilite l'instruction des affaires à l'ère numérique. »*

*“You have everything you need right at your fingertips, working at Quinte Courthouse: A safe, secure working environment, a coordinated approach to team work, friendly facilities staff, and fresh coffee in a bright new accessible building.”*

Cathy Gaebel

ASSISTANT COORDINATOR, VICTIM /  
WITNESS ASSISTANCE PROGRAM  
COORDONNATRICE ADJOINTE,  
PROGRAMME D'AIDE AUX VICTIMES ET AUX TÉMOINS

*« Le personnel du Palais de justice de Quinte a tout ce qu'il a besoin à portée de la main : un milieu de travail sécuritaire, une approche coordonnée au travail d'équipe, un personnel des installations amical, et du café frais dans un nouvel édifice accessible et lumineux. »*



PHOTOS

Shai Gil

*“No one can doubt that this is one of the finest, if not the finest, examples of a modern courthouse of its size in the country. We have sunlight everywhere, even in some of the courtrooms. This building is a visual statement of the importance we, as a society, attach to the administration of justice and the rule of law. I congratulate the Government of Ontario for authorizing its construction.”*

Justice / Juge Charles Hackland

ONTARIO COURT OF JUSTICE  
COUR DE JUSTICE DE L'ONTARIO

*« Nul ne peut douter qu'il s'agit de l'un des meilleurs exemples, voire le meilleur exemple, d'un palais de justice moderne de cette envergure au pays. Nous avons du soleil partout, même dans certaines salles d'audience. Cet édifice est une représentation visuelle de l'importance que nous attachons, en tant que société, à l'administration de la justice et à la primauté du droit. Je félicite le gouvernement de l'Ontario d'avoir autorisé sa construction. »*

# Quinte Courthouse Facts and Figures



## LOCATION

15 Bridge Street West, Belleville, Ontario

## SIZE

*Building* Approx. gross floor area 16,000 square metres (173,000 square feet)

*Site area* 1.80 hectares (4.46 acres)

*Number of courtrooms* 10

## TIME FRAME

*Construction* June 2011 to July 2013

*Commencement of courthouse operations* August 2013

## MAJOR BUILDING COMPONENTS

- First appearance courtrooms
- Bail courtrooms
- Family and Civil courtrooms
- Jury courtrooms
- Jury Assembly Room
- Youth courtrooms
- Standard Criminal courtrooms
- Child-friendly courtrooms
- Motions courtrooms
- Conference/Settlement rooms
- Superior and Ontario Court judicial chambers, library and lounges
- Justice of the Peace offices
- Crown attorney offices
- Court Services administration, offices and public services
- Victim/Witness Assistance Program
- Police Court Bureau
- Adult and Youth probation and parole offices
- Legal Aid Ontario Application and Duty Counsel Offices
- Counsel services lounge, robing room and law library
- Prisoner holding facilities

## PHOTOS

Roy Grogan





## Faits et chiffres — Palais de justice de Quinte

### ADRESSE

15, rue Bridge Ouest, Belleville, Ontario

### TAILLE

*Édifice* surface de plancher d'environ 16 000 mètres carrés (173 000 pieds carrés)

*Superficie du site* 1,80 hectare (4,46 acres)

*Nombre de salles d'audience* 10

### DÉLAI

*Construction* de juin 2011 à juillet 2013

*Début des activités du palais de justice* août 2013

### COMPOSANTES PRINCIPALES DE L'ÉDIFICE

Salles d'audience de première comparution

Salles d'audience pour les cautionnements

Salles d'audience pour les affaires civiles et de droit de la famille

Salles d'audience avec jury

Salle d'attente des jurés

Salles d'audience pour adolescents

Salles d'audience standards pour les affaires criminelles

Salles d'audience adaptées aux enfants

Salles d'audience pour l'audition des motions

Salles de conférence et de règlement

Cabinets, bibliothèque et salons pour les magistrats de la Cour supérieure et la Cour de justice de l'Ontario

Bureaux des juges de paix

Bureaux des procureurs de la Couronne

Administration, bureaux et services au public des Services aux tribunaux

Programme d'aide aux victimes et aux témoins

Bureau de la police pour les tribunaux

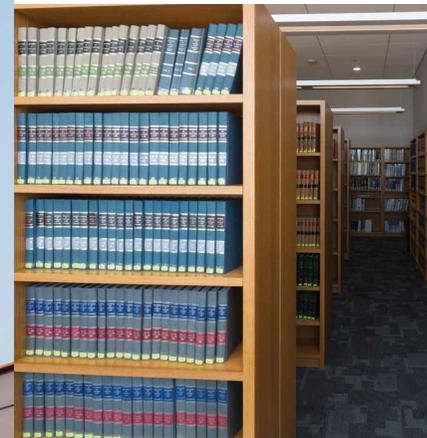
Bureaux de probation et de libération conditionnelle – adultes et adolescents

Bureaux pour demander de l'aide juridique auprès d'Aide juridique Ontario et

bureaux des avocats de service

Salon des services aux avocats, salle d'habillage et bibliothèque de droit

Installations de détention des prisonniers



### PHOTOS

Roy Grogan

## Sustainability

The Quinte Courthouse was designed and built to meet the Canada Green Building Council's Leadership in Energy and Environmental Design (LEED) standards.

Introduced in Canada in 2004, the LEED rating system recognizes buildings that incorporate design, construction and operational practices that provide healthy, high-quality and high performance advantages with reduced environmental impacts.

## Durabilité

Le Palais de justice de Quinte a été conçu et construit de sorte à répondre aux normes du programme Leadership in Energy and Environmental Design (LEED) du Conseil du bâtiment durable du Canada.

Introduit au Canada en 2004, le système de classement des bâtiments durables LEED met à l'honneur les bâtiments qui, par leur conception, leur construction et leur fonctionnement conjuguent à des impératifs de haute salubrité, de haute qualité et de haute efficacité la réduction des impacts environnementaux.

PHOTOS  
Shai Gil



One year after it opened, the Quinte Courthouse achieved LEED Gold certification, which recognized its superior achievement in satisfying a number of "greening" criteria such as:

- Reducing indoor air pollutants
- Enhancing air flow and thermal comfort
- Maximizing natural lighting

One of the requirements for a LEED rating is an Energy Management system. Key elements of energy management are:

- Monthly analysis of energy consumption
- Setting goals to decrease the consumption of energy
- Putting into practice procedures that decrease energy consumption

Un an après son ouverture, le Palais de justice de Quinte a obtenu la certification LEED or, en reconnaissance de son atteinte supérieure d'un certain nombre de critères, notamment les suivants :

- réduction des polluants de l'air intérieur;
- amélioration de la circulation de l'air et du confort thermique;
- maximisation de la lumière naturelle.

L'une des exigences pour obtenir une cote LEED est la présence d'un système de gestion de l'énergie. Les éléments clés d'un système de gestion de l'énergie sont :

- l'analyse mensuelle de la consommation d'énergie;
- l'établissement d'objectifs pour diminuer la consommation d'énergie;
- la mise en œuvre de procédures qui diminuent la consommation d'énergie.



PHOTO

Shai Gil

Some of the building's energy conservation features include:

- Motion-sensitive lights in various areas of the courthouse, such as courtrooms, interview rooms, meeting rooms, training rooms, and boardrooms.
- Motorized blind systems that lower blinds automatically as the sunlight increases. This means reduced heating and cooling consumption.
- Building automation system that monitors energy consumption and provides a constant temperature.
- A green roof on the east side of the building. The vegetation absorbs rainwater and provides insulation that helps reduce the heat coming into the building. This also contributes to reducing energy consumption for heating and cooling.

Voici certaines des caractéristiques de l'édifice en matière de conservation de l'énergie :

- Systèmes d'éclairage à détection de mouvements à divers endroits dans le palais de justice, comme les salles d'audience, les salles d'entrevues, les salles de réunion, les salles de formation et les salles de conférence.
- Systèmes de stores motorisés qui baissent les stores automatiquement au fur et à mesure que la lumière du jour s'intensifie. Cela permet de réduire l'énergie requise pour le chauffage et le refroidissement.
- Système de contrôle automatique du bâtiment qui surveille la consommation d'énergie et assure une température constante.
- Toit vert sur le côté est de l'édifice. La végétation absorbe l'eau de pluie et fournit une isolation qui aide à réduire la chaleur qui pénètre dans l'édifice. Cela contribue également à la réduction de la consommation d'énergie pour le chauffage et le refroidissement.

## Accessibility

The design of the courthouse accommodates persons with disabilities in the following ways:

- A portion of the civic plaza is located at street level, which provides an accessible route to the main entrance.
- Courtrooms have assistive listening devices, barrier-free staff and public courtroom access, barrier-free witness stands, and barrier-free spectator positions. All jury boxes have a designated position to accommodate wheelchairs and other mobility devices.

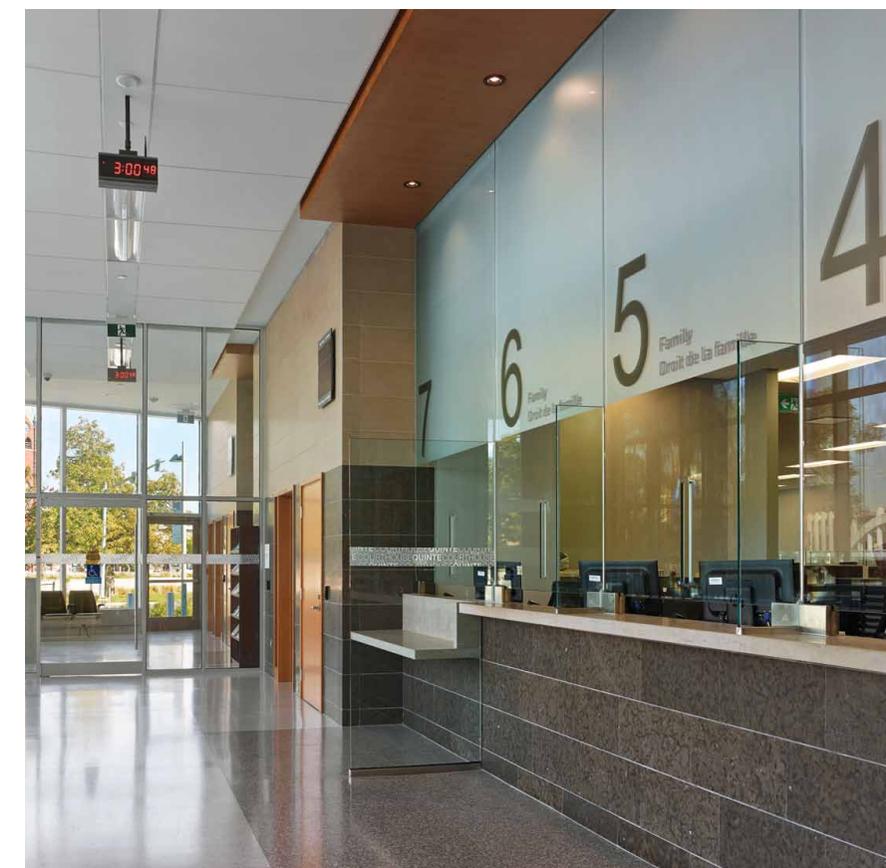
## Accessibilité

Voici comment on s'est assuré que le palais de justice soit accessible aux personnes handicapées :

- Une portion de la place civique est située au niveau de la rue, ce qui assure l'accessibilité du trajet jusqu'à l'entrée principale.
- Les salles d'audience sont munies d'appareils de sonorisation assistée, et elles offrent un accès facile pour le personnel et le public, des barres de témoin à accès facile ainsi que des places à accès facile pour les spectateurs. Tous les bancs des jurés ont une place désignée pour les fauteuils roulants et peuvent accommoder d'autres aides à la mobilité.

PHOTOS

Roy Grogan

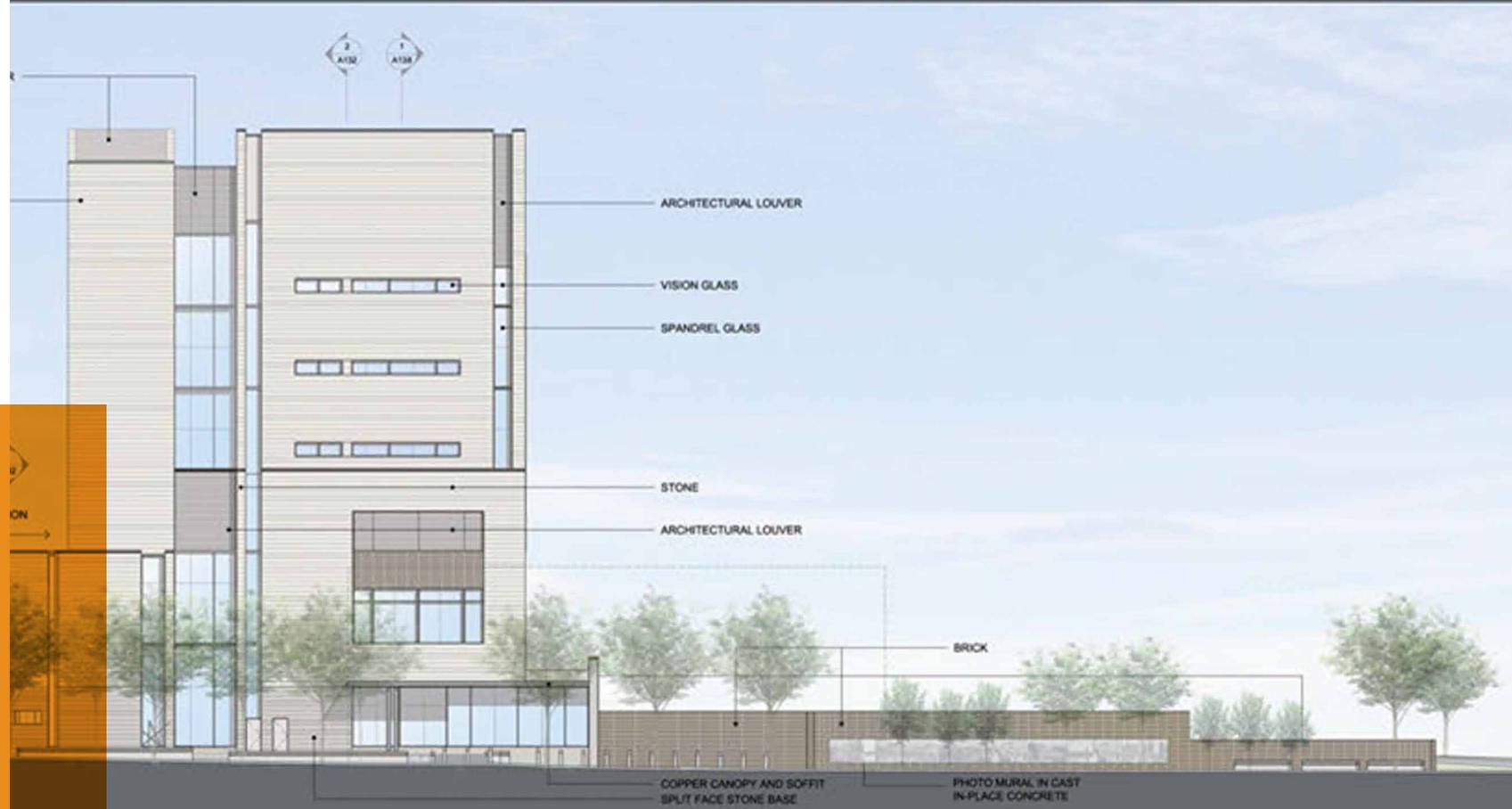


- Automatic door operators in a number of locations throughout the building.
- Visual fire alarm indicators for individuals with hearing disabilities.
- In washrooms, entry doors are wider and the fixtures have been installed at a lower height to accommodate persons in wheelchairs.
- All interior stairways are equipped with inlaid raised strips at the top and bottom to identify a change in level.
- The directional signage throughout the building includes braille and high contrast lettering for easier reading.

- Des dispositifs d'ouverture automatique des portes sont installés à bon nombre d'endroits dans l'édifice.
- Des indicateurs d'alarme visuels ont été installés pour les personnes ayant une déficience auditive.
- Dans les toilettes, les portes d'entrée sont plus larges et les accessoires fixes sont moins hauts afin d'accueillir les personnes en fauteuil roulant.
- Tous les escaliers intérieurs sont munis de bandes surélevées intégrées au pied et au haut de l'escalier pour signifier un changement d'étage.
- Les panneaux dans le palais de justice comprennent des indications en braille et du lettrage à contraste élevé pour faciliter la lecture.

ARCHITECTURAL RENDERING /  
RENDU D'ARCHITECTURE

WZMH Architects



## Partners in Design, Construction, and Operations

### Government Team

- Ministry of the Attorney General  
— AFP Courthouse Projects Office
- Infrastructure Ontario
- Kleinfeldt Mychajlowycz Architects Inc./  
Montgomery Sisam Architects

### Design, Construction, and Facilities Management Consortium

- Brookfield
- PCL Constructors
- WZMH Architects
- Brookfield Financial Corporation
- Quinn Design Associates with DTAH
- Morguard Corporation

## Partenaires pour la conception, la construction et le fonctionnement

### Équipe gouvernementale

- Ministère de la Procureure générale — Bureau des  
projets de diversification des modes de financement  
et d'approvisionnement pour les tribunaux
- Infrastructure Ontario
- Kleinfeldt Mychajlowycz Architects Inc./  
Montgomery Sisam Architects

### Consortium pour la conception, la construction et la gestion des installations

- Brookfield
- PCL Constructors
- WZMH Architects
- Brookfield Financial Corporation
- Quinn Design Associates with DTAH
- Morguard Corporation

Written by Caitlin Sweet

French translation by Isabel Rodriguez

Design and Layout by Rossignol Design & Associates

Photography by Shai Gil and Roy Grogan

Photo on page 4 by Marc Venema

Rédigé par Caitlin Sweet

Traduction française par Isabel Rodriguez

Conception et mise en page par Rossignol Design & Associates

Photographie par Shai Gil et Roy Grogan

Photo de la page 4 par Marc Venema



PHOTO

Shai Gil





MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL  
MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL